



Wednesday, 2 November 2022 – 7.00 pm Solemn Requiem Mass (livestreamed)  
All Souls' Day

---

**Prelude**      *Vor deinen Thron tret' Ich hiermit BWV 668, Johann Sebastian Bach*

## The Gathering of the Community

*Please stand when the bell is rung.*

**Introit**      *Missa pro defunctis, Tomás Luis de Victoria*  
*Rest eternal grant unto them, O Lord; and may light perpetual shine upon them. Thou, O God, art*  
*praised in Zion, and unto thee shall the vow be performed in Jerusalem; thou that hearest the prayer,*  
*unto thee shall all flesh come.*

**Kyrie eleison**      *Missa pro defunctis, Tomás Luis de Victoria*  
*Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.*

Celebrant:      Let us pray.

*Please remain standing.*

O Father of all, we pray to thee for those whom we love but see no longer: Grant them thy peace;  
and in thy loving wisdom and almighty power, work in them the good purpose of thy perfect will;  
through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, ever one God,  
now and for ever.

**People:**      **Amen.**

*Please be seated.*

# The Proclamation of the Word

## **First Reading** Wisdom 3:1–9

But the souls of the righteous are in the hand of God, and no torment will ever touch them. In the eyes of the foolish they seemed to have died, and their departure was thought to be a disaster, and their going from us to be their destruction; but they are at peace. For though in the sight of others they were punished, their hope is full of immortality. Having been disciplined a little, they will receive great good, because God tested them and found them worthy of himself; like gold in the furnace he tried them, and like a sacrificial burnt offering he accepted them. In the time of their visitation they will shine forth, and will run like sparks through the stubble. They will govern nations and rule over peoples, and the Lord will reign over them forever. Those who trust in him will understand truth, and the faithful will abide with him in love, because grace and mercy are upon his holy ones, and he watches over his elect.

Lector: The word of the Lord.

**People: Thanks be to God.**

## **Gradual** *Missa pro defunctis*, Tomás Luis de Victoria

*Rest eternal grant unto them, O Lord, and may light perpetual shine upon them. The righteous shall be had in everlasting remembrance; he will not be afraid of any evil tidings.*

## **Second Reading** 1 Peter 1:3–9

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ! By his great mercy he has given us a new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, and into an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you, who are being protected by the power of God through faith for a salvation ready to be revealed in the last time. In this you rejoice, even if now for a little while you have had to suffer various trials, so that the genuineness of your faith—being more precious than gold that, though perishable, is tested by fire—may be found to result in praise and glory and honor when Jesus Christ is revealed. Although you have not seen him, you love him; and even though you do not see him now, you believe in him and rejoice with an indescribable and glorious joy, for you are receiving the outcome of your faith, the salvation of your souls.

Lector: The word of the Lord.

**People: Thanks be to God.**

## **Tract**

*Absolve, O Lord, the souls of all the faithful departed from every bond of sin, and by the help of thy grace may they be worthy to escape the avenging judgement, and enjoy the blessedness of everlasting light..*

*Please stand.*

Hymn 524 DIES IRAE (Green New English Hymnal)

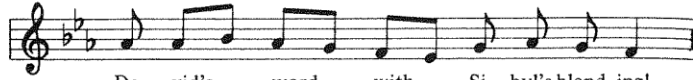
*\*The congregation is invited to sing the even-numbered verses.*

DIES IRAE, DIES ILLA

Mode i



1. Day of wrath and doom im - pend - ing,  
7. What shall I, frail man, be plead - ing?  
13. Through the sin - ful wo - man shriv - en,



Da - vid's word with Si - byl's blend - ing!  
Who for me be in - ter - ced - ing,  
Through the dy - ing thief for - giv - en,



Heaven and earth in ash - es end - ing!  
When the just are mer - cy need - ing?  
Thou to me a hope hast giv - en.



2. O, what fear man's bo - som ren - deth,  
8. King of ma - jes - ty tre - men - dous,  
14. Worth - less are my prayers and sigh - ing,



When from heav'n the Judge de - scend - eth,  
Who dost free sal - va - tion send us,  
Yet, good Lord, in grace com - ply - ing,



On whose sen - tence all de - pend - eth!  
Fount of pi - ty then be - friend us!  
Res - cue me from night un - dy - ing.



3. Won - drous sound the trum - pet fling - eth,  
9. Think, kind Je - su! my sal - va - tion  
15. With thy sheep a place pro - vide me,



Through earth's se - pul - chres it ring - eth,  
Caused thy won - drous In - car - na - tion;  
From the goats a - far di - vide me,



All be - fore the throne it bring - eth.  
Leave me not to re - pro - ba - tion.  
To thy right hand do thou guide me.



4. Death is struck and na - ture quak - ing,  
10. Faint and wea - ry thou hast sought me,  
16. When the wick - ed are con - found - ed,



All cre - a - tion is a - wak - ing,  
On the Cross of suff - 'ring bought me;  
Doom'd to shame and woe un - bound - ed,



To its Judge an an - swer mak - ing.  
Shall such grace be vain - ly brought me?  
Call me, with thy Saints sur - round - ed.



5. Lo! the book ex - act - ly word - ed,  
 11. Right - eous Judge! for sin's pol - lu - tion;  
 17. Low I kneel, with heart's sub - mis - sion;



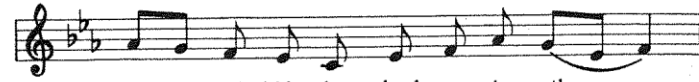
Where - in all hath been re - cord - ed;  
 Grant thy gift of ab - so - lu - tion,  
 See, like ash - es my con - tri - tion!



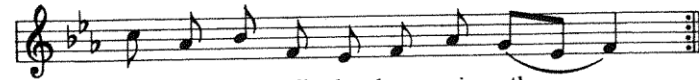
Thence shall judge - ments be a - ward - ed.  
 Ere that day of re - tri - bu - tion.  
 Help me in my last con - di - tion!



6. When the Judge his seat at - tain - eth,  
 12. Guil - ty now I pour my moan - ing,



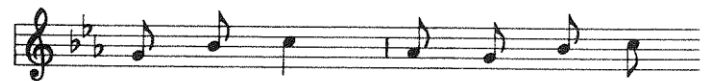
And each hid - den deed ar - rain - eth,  
 All my shame with an - guish own - ing;



Noth - ing un - dis - closed re - main - eth.  
 Spare, O God, thy sup - pliant groan - ing!



18. Ah! that day of tears



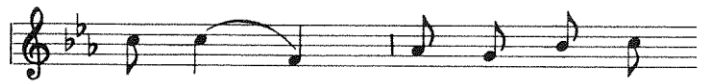
and mourn - ing! From the dust of



earth re - turn - ing,



Man for judge - ment must pre -



- pare him: Spare, O God, in



mer - cy spare him!



Lord, all pity - ing, Je - su blest,



Grant them thine e - ter - nal rest.



A - men.

THOMAS OF CELANO 13th century  
 Tr W. J. IRONS 1812-83†

Assistant: The Lord be with you.

**People: And with thy spirit.**

Assistant: The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

**People: Glory be to thee, O Lord.**

**Gospel Reading** John 11:21-27

Martha said to Jesus, "Lord, if you had been here, my brother would not have died. But even now I know that God will give you whatever you ask of him." Jesus said to her, "Your brother will rise again." Martha said to him, "I know that he will rise again in the resurrection on the last day." Jesus said to her, "I am the resurrection and the life. Those who believe in me, even though they die, will live, and everyone who lives and believes in me will never die. Do you believe this?" She said to him, "Yes, Lord, I believe that you are the Messiah, the Son of God, the one coming into the world."

Assistant: The Gospel of Christ.

**People: Praise be to thee, O Christ.**

## The Homily

### The Prayers of the People

*Please sit or stand as you need.*

**People: Hear us, Lord.**

*Final Response:*

Assistant: Rest eternal grant unto them, O Lord.

**People: And let light perpetual shine upon them.**

### The Peace



Celebrant: The peace of the Lord be al-ways with you.



**People: And with thy spir-it.**

*Please be seated.*

## The Celebration of the Eucharist

### Offertory *Missa pro defunctis*, Tomás Luis de Victoria

*O Lord Jesu Christ, King of majesty, deliver the souls of all the faithful departed from the hand of hell and from the pit of destruction; deliver them from the lion's mouth, that the grave devour them not, that they go not down to the realms of darkness. But let Michael, the holy standard-bearer, make speed to restore them to the brightness of glory, which thou promisedst of old time to Abraham and his seed.*

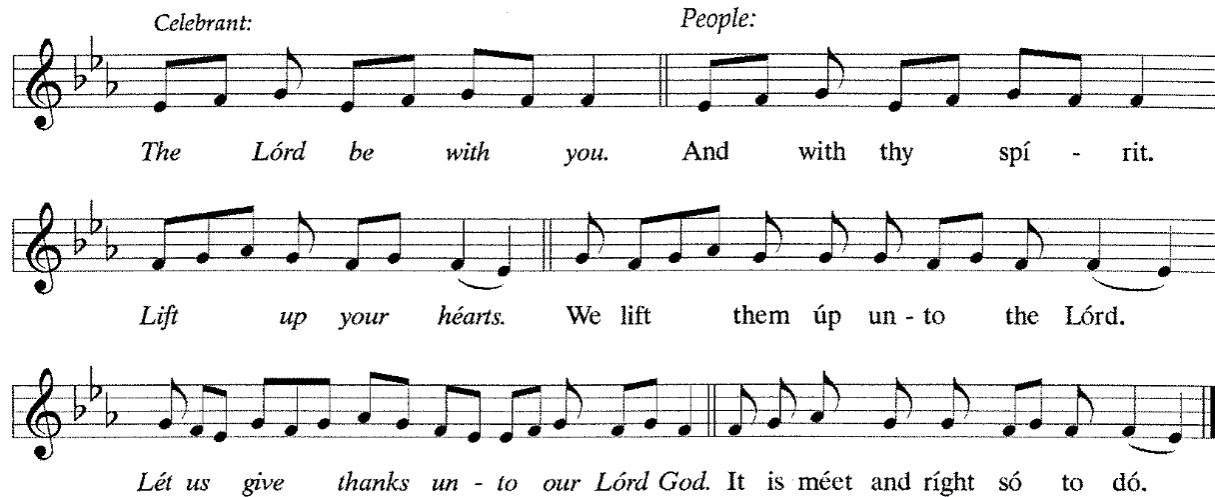
*Please stand when the thurifer turns to cense the congregation.*

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that this, my sacrifice and yours may be acceptable to God the almighty Father.

**People: The Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy name, to our benefit and that of all his holy Church.**

Celebrant: We beseech thee, O Lord, look favourably upon the sacrifices which we offer thee for the souls of thy servants; that, as thou hast bestowed upon them the sign of faith in baptism, so thou wouldest grant them the fruition of the same in glory; through Jesus Christ our Lord.

People: **Amen.**



*Celebrant:* *People:*

The Lórd be with you. And with thy spí - rit.

Lift up your héarts. We lift them úp un - to the Lórd.

Lét us give thanks un - to our Lórd God. It is méet and ríght só to dó.

Celebrant: It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God, creator and preserver of all things; through Jesus Christ our Lord; who rose victorious from the dead, and doth comfort us with the hope of resurrection and the promise of eternal life. Therefore with angels and archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious name; evermore praising thee and saying:

*At the sound of the bells, please kneel or remain standing.*

**Sanctus** *Missa pro defunctis, Tomás Luis de Victoria*

*Holy, holy, holy, Lord God of Hosts, heaven and earth are full of thy glory. Glory be to thee, O Lord most high. Blessed is he that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.*

Celebrant: All glory be to thee, O Lord our God, who didst make us in thine own image; and, of thy tender mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to take our nature upon him, and to suffer death upon the cross for our redemption. He made there a full and perfect sacrifice for the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again; who, in the same night that he was betrayed, took bread; and when he had given thanks to thee, he broke it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me." Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, Drink this, all of you; for this is my blood of the new covenant, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." Wherefore, O Lord and heavenly Father, we thy people do celebrate and make, with these thy holy gifts which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed

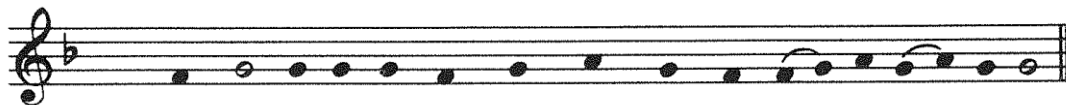
passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension, and looking for his coming again with power and great glory. And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us, and with thy Word and Holy Spirit, to bless and sanctify these gifts of bread and wine, that they may be unto us the body and blood of thy dearly-beloved Son Jesus Christ:

**People:** We praise thee, we bless thee, we thank thee, and we pray to thee, Lord our God.

**Celebrant:** And we earnestly desire thy fatherly goodness to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving, whereby we offer and present unto thee, O Lord, ourselves, our souls and bodies. Grant, we beseech thee, that all who partake of this holy communion may worthily receive the most precious body and blood of thy Son Jesus Christ, and be filled with thy grace and heavenly benediction; and also that we and all thy whole Church may be made one body with him, that he may dwell in us, and we in him; through the same Jesus Christ our Lord, by whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

**People:** Amen.

### The Lord's Prayer



*Celebrant* And now, as our Sav-iour Christ hath taught us, we are bold to say:



Our Fá-ther, who art in héav-en: Hál-low - ed be thý Name: Thy Kíng-dom cóme:



Thý will be dóne, on éarth as it is in héa - ven. Gíve us this dáy our dái-ly bréad.



And for-gíve us our trés-pass-es, as we for-gíve those who trés-pass a-gáinst us.



And léad us not ín-to temp-tá-tion, but de-lí-ver us from é - vil. For thíne is the Kíng-dom,



the pów-er, and the gló - ry, for év - er and év - er. A - men.

### The Breaking of the Bread

**Celebrant:** Christ our Passover is sacrificed for us;

**People:** Therefore, let us keep the feast.

**Celebrant:** The gifts of God for the people of God.

**People:** Thanks be to God.

**Agnus Dei** *Missa pro defunctis*, Tomás Luis de Victoria  
*O Lamb of God, that takest away the sin of the world: give them rest.*  
*O Lamb of God, that takest away the sin of the world: give them rest eternal.*

**The Communion**

**You are invited to come up to Communion after the Gallery Choir has received.**

*Please follow the directions of the sidespeople. If you would prefer to make a spiritual communion, please remain in your pew. We invite you to use the following words as inspiration:*

**My Jesus, I believe that you are in the Blessed Sacrament. I love you above all things, and I long for you in my soul. Since I cannot now receive you sacramentally, come spiritually into my heart. As though you have already come, I embrace you and unite myself entirely to you; never permit me to be separated from you. Amen.**

**Communion Hymn 329 SWAHILI (Green New English Hymnal)**

SWAHILI 65 65 D

J. A. P. Schulz 1747–1800 in  
*Lieder im Volkston* Berlin 1785

*Slow*

The musical score consists of four systems, each with a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo marking is 'Slow'. The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef provides a harmonic accompaniment. The notes are mostly quarter and eighth notes, with some rests and ties.

JESU, Son of Mary,  
 Fount of life alone,  
 Here we hail thee present  
 On thine altar-throne.  
 Humbly we adore thee,  
 Lord of endless might,  
 In the mystic symbols  
 Veiled from earthly sight.

- 2 Think, O Lord, in mercy  
 On the souls of those  
 Who, in faith gone from us,  
 Now in death repose.  
 Here 'mid stress and conflict  
 Toils can never cease;  
 There, the warfare ended,  
 Bid them rest in peace.
- 3 Often were they wounded  
 In the deadly strife;  
 Heal them, Good Physician,  
 With the balm of life.  
 Every taint of evil,  
 Frailty and decay,  
 Good and gracious Saviour,  
 Cleanse and purge away.
- 4 Rest eternal grant them,  
 After weary fight;  
 Shed on them the radiance  
 Of thy heavenly light.  
 Lead them onward, upward,  
 To the holy place,  
 Where thy saints made perfect  
 Gaze upon thy face.

Swahili, Tr EDMUND PALMER 1856–1931



**Communion** *Missa pro defunctis*, Tomás Luis de Victoria

*May light eternal shine, O Lord, upon them, for endless ages with thy blessed ones, for thou art gracious. Rest eternal grant to them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.*

Celebrant: Let us pray.

*Please stand.*

We beseech thee, O Lord, that the prayer of thy suppliant people may be profitable for the souls of thy servants; that thou wouldest deliver them from all their sins, and make them to be partakers of thy glory; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, now and for ever.

**People: Amen.**

## The Absolution of the Dead

**Responsory** *Missa pro defunctis*, Tomás Luis de Victoria

*Deliver me, O Lord, from death eternal in that fearful day, when the heavens and the earth shall be shaken, when thou shalt come to do judgement on the whole world by fire. I am in fear and trembling till the sifting be upon us and the wrath to come, when the heavens and the earth shall be shaken. Ah, that day, that day of anger, of calamity, and of misery; a great day and exceeding bitter, when thou shalt come to do judgement on the whole world by fire. Rest eternal grant unto them, O Lord, and let light perpetual shine upon them.*

**Prayers**

Celebrant: Rest eternal grant unto them, O Lord.

**People: And let light perpetual shine upon them.**

Celebrant: May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

**People: Amen.**

**Postlude** *In Paradisum*, Ghislaine Reece-Trump

*All music reprinted with permission under Onelicense.net #A-718644.*

*Celebrant* Father Eric Beresford  
*Homilist* Father Theo Ipema  
*Deacon* Reverend Jake Cunliffe  
*Subdeacon* Mark Stenabaugh